

Old Age Security – (Russian)
Sécurité de la vieillesse – (russe)
December 2007 / décembre 2007



Что представляет собой Программа материального обеспечения по старости?

Программа материального обеспечения пожилых людей является одной из программ канадского правительства, в рамках которой ежемесячно выплачиваются пенсии и пособия канадцам в возрасте 65 лет и старше. Кроме того, в рамках этой программы выплачиваются соответствующие пособия супругам/лицам, состоящим в гражданском браке, и вдовам/вдовцам, имеющим право на такие пособия.

Вы можете получать в рамках Программы материального обеспечения пожилых людей следующие три вида пособий:

- пенсию по старости (для лиц в возрасте 65 лет и старше);
- гарантированную надбавку к доходу (для пожилых людей с низким доходом, получающих пенсию по старости);
- пособие по старости, включая пособие, выплачиваемое пережившему лицу (для имеющих низкий доход лиц в возрасте 60-64 лет, являвшихся супругами или гражданскими супругами лиц, получавших гарантированную надбавку к доходу, а также для имеющих низкий доход и овдовевших пожилых людей в возрасте 60 - 64 лет).

Кто может получать пенсии и пособия по старости?

Пенсия и пособие по старости:

- лица, прожившие в Канаде по крайней мере 10 лет после того, как им исполнилось 18 лет, и являющиеся гражданами или законными постоянными жителями Канады на момент утверждения заявления о предоставлении пенсии или пособия;
- лица в возрасте 65 лет и старше, даже в том случае, если они продолжают работать или никогда не работали.

Гарантированная надбавка к доходу:

- лица, имеющие право на пенсию по старости, у которых небольшой доход или же которые не имеют другого дохода.

Пособие по старости:

- лица, являющиеся супругами или гражданскими супругами лиц, получающих пенсию по старости и имеющих право на гарантированную надбавку к доходу;
- пожилые люди, супруги или гражданские супруги которых умерли.

Как быть в том случае, если я прожил(а) в Канаде менее 10 лет?

Для того, чтобы получать пенсии и пособия по старости требуется прожить в Канаде не менее 10 лет. Вы можете также иметь право на пропорциональную долю пенсии по старости от Канады и другую пенсию, выплачиваемую в той стране, где вы проживали, если у Канады имеется с этой страной соглашение о социальном обеспечении.

Каковы размеры пенсии по старости?

Это зависит от количества лет, которые вы прожили в Канаде после того, как вам исполнилось 18 лет. В целом, вы получаете пенсию по старости в полном размере, если вы прожили в Канаде по крайней мере 40 лет после того, как вам исполнилось 18 лет. Если вы живете здесь меньшего указанного периода времени, вы будете получать 1/40 часть от полной пенсии за каждый полный год, прожитый вами в Канаде после того, как вам исполнилось 18 лет.

Получаемая вами пенсия по старости облагается налогом и ее следует заявлять каждый год в декларации о доходах.

Как быть в том случае, если у меня низкий доход?

Вы можете также иметь право на гарантированную надбавку к доходу. Размер надбавки, которую вы можете получать, зависит от вашего дохода и от того, являетесь ли вы холостяком/незамужней или живете с супругом/супругой или партнёром по гражданскому браку.

Каков порядок подачи заявления на пенсию по старости?

Вам необходимо заполнить бланк заявления. Бланки заявлений имеются только на английском или французском языках и заполняются на английском или французском языке. Бланки заявлений размещены на Интернетe по адресу serviccanada.gc.ca. Кроме того, их можно получить в местном центре Канадского управления по обслуживанию населения. Центры Канадского управления по обслуживанию населения – это учреждения, квалифицированные сотрудники которых помогут вам найти необходимую информацию о любых программах и услугах канадского правительства.

Мы рекомендуем вам одновременно подать заявление и о предоставлении пособий по Канадской Программе пенсионного обеспечения. В противном случае вы можете не получить какие-либо из льгот, на которые вы имеете право.

Когда следует подавать заявление?

Пенсия по старости:

- за шесть месяцев до того, как вам исполнится 65 лет.

Пособие по старости:

- если вы считаете, что имеете право на данное пособие, но не получили бланк заявления, позвоните, пожалуйста, нам по номеру 1 800 277-9914 для того, чтобы мы могли выслать вам бланк заявления и сопроводительные материалы;
- заполните бланк заявления и сразу же отправьте его; вы можете не получить какие-либо из льгот, если не представите как можно скорее ваше заявление.

Пособие, выплачиваемое пережившему лицу:

- если вы считаете, что имеете право на данное пособие, свяжитесь с нами, пожалуйста, и мы вышлем вам бланк заявления и сопроводительные материалы.

Какие документы требуются для представления заявления о предоставлении пенсии и пособия по старости?

В зависимости от вашего положения, потребуются следующие документы:

- свидетельство о рождении или крещении;
- документы, подтверждающие гражданство, или иммиграционные документы. Если вы не родились в Канаде, вы обязаны представить нам документ, подтверждающий ваш законный статус в Канаде. Если вы не проживали непрерывно в Канаде с того момента, когда вам исполнилось 18 лет, вы обязаны представить нам документы, в которых указаны все даты вашего прибытия в Канаду и отбытия из Канады. Обычно таким подтверждающим документом является ваш паспорт.

Где можно получить дополнительную информацию?

Данная информация носит общий характер и предоставляется только в порядке ознакомления. С дополнительной информацией о Программе материального обеспечения пожилых людей и порядке подачи заявлений о предоставлении пенсий и пособий можно ознакомиться на Интернетe по адресу serviccanada.gc.ca. Эту информацию можно также получить, набрав следующие бесплатные телефонные номера:

английский: 1 800 277-9914 французский: 1 800 277-9915 телетайп: 1 800 255-4786